



**UNIVERSITÄRE PSYCHIATRISCHE DIENSTE BERN (UPD)**

# Informationen für Patientinnen und Patienten

## Inhaltsverzeichnis

<b>Herzlich willkommen</b>	3	<b>Praktische Hinweise</b>	
<b>Anreise und Parkplätze</b>	4	• Bibliothek	10
<b>Plan Standort Bolligenstrasse 111</b>	5	• cafeteriaShop	10
<b>Plan Standort Murtenstrasse 21</b>	6	• Café 21	10
<b>Aufnahme und Behandlungskosten</b>		• Restaurant	10
• Aufnahme	7	• Deutschkurse	10
• Behandlungskosten	7	• Kunstwerkstatt	10
• Externe Ärztin/externer Arzt	7	• Verpflegungsangebot	10
• Ausserkantonale Patientinnen und Patienten	7	• Freiwilligenbegleitung	11
• Auskunft	7	• Freizeitzentrum metro	11
• Upgrade	7	• Post	11
<b>Psychiatrische Behandlung</b>	8	• Taxi	11
<b>Klinische Sozialarbeit</b>	8	• Telefon und Internet	12
<b>Allgemeine Regeln</b>		• Tiere	12
• Ausgang und Urlaub	9	• Tiergarten	12
• Besuchszeiten	9	• Wäschservice	12
• Stationsordnung	9	• Psychiatriemuseum	12
• Rauchen	9	• Wertsachen	12
• Alkohol und Drogen	9	<b>Angehörigenberatung und Seelsorge</b>	
• Medikamente	9	• Angehörigenberatung	13
• Gefährliche und illegale Gegen- stände sowie Waffen	9	• Seelsorge	13
• Video-, Bild- und Tonaufnahmen	9	• Waldaukapelle und Raum der Stille	13
		<b>Ihre Rechte und Pflichten</b>	14

## Herzlich willkommen

### **Sehr geehrte Patientin Sehr geehrter Patient**

Sie treten heute in die Universitären Psychiatrischen Dienste Bern (UPD) ein.

Wir heissen Sie bei uns herzlich willkommen.

Wir setzen uns dafür ein, Sie während einer schwierigen Phase Ihres Lebens zu begleiten, zu verstehen, zu unterstützen und nach den neusten Erkenntnissen zu behandeln. Damit Sie sich bald zurechtfinden, haben wir Ihnen in dieser Broschüre die

wichtigsten Informationen zu Ihrem Klinikaufenthalt zusammengestellt.

Für den Fall, dass Sie Auskünfte brauchen, die über die Informationen in dieser Broschüre hinausgehen, wenden Sie sich bitte an Ihre behandelnde Ärztin, Ihren Arzt oder an das Pflegepersonal.

Wir wünschen Ihnen einen guten Aufenthalt und eine rasche Genesung.

**Prof. Dr. med. Werner Strik**  
Direktor Universitätsklinik für  
Psychiatrie und Psychotherapie

**Mariette Botta**  
Leiterin Pflege Universitätsklinik für  
Psychiatrie und Psychotherapie

**Prof. Dr. med. Stefan Klöppel**  
Direktor Universitätsklinik für  
Alterspsychiatrie und Psychotherapie

**Angelina Schwab-Roth**  
Leiterin Pflege Universitätsklinik für  
Alterspsychiatrie und Psychotherapie

**Prof Dr. med. Michael Kaess**  
Direktor Universitätsklinik für Kinder-  
und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

**Martin Gehrig**  
Leiter Pflege und Pädagogik Universitätsklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

## Anreise und Parkplätze

### Standort Bolligenstrasse 111

#### Öffentlicher Verkehr

**Via Bolligen:** ab Bahnhof Bern mit S-Bahn 7 bis Bahnhof Bolligen. Umsteigen auf Bus Nr. 44 (Richtung Gümligen), Haltestelle UPD Waldau.

**Via Ostermundigen:** ab Bahnhof Bern mit S-Bahn 1 oder 2 bis Bahnhof Ostermundigen. Umsteigen auf Bus Nr. 28 (Richtung Bern Wankdorf) oder Bus Nr. 44 (Richtung Bolligen), Haltestelle UPD Waldau.

Oder ab Bahnhof Bern mit Bus Nr. 15 (Richtung Ostermundigen) bis Haltestelle Waldeck. Umsteigen auf Bus Nr. 44 (Richtung Bolligen), Haltestelle UPD Waldau.

**Via Bern Wankdorf:** ab Bahnhof Bern mit jeder S-Bahnverbindung mit Halt in Bern Wankdorf oder mit dem Bus Nr. 20 bis Wankdorf. Umsteigen auf den Bus Nr. 28 (Richtung Eigerplatz), Haltestelle UPD Waldau.

#### Anfahrtsweg mit dem Auto

Autobahn A1 von Basel, Zürich, Genf oder Thun bei der Ausfahrt Bern-Wankdorf verlassen und dem Wegweiser Psychiatrisches Unispital (UPD) folgen.

Am Standort Bolligenstrasse 111 steht eine beschränkte Anzahl gebührenpflichtiger Parkplätze zur Verfügung. An allen andern Standorten benutzen Sie bitte die öffentlichen Parkplätze.

Ihre Fahreignung kann durch Ihren Gesundheitszustand oder durch Medikamente beeinträchtigt sein. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin, bevor Sie ein Motorfahrzeug führen wollen.

### Standort Murtenstrasse 21

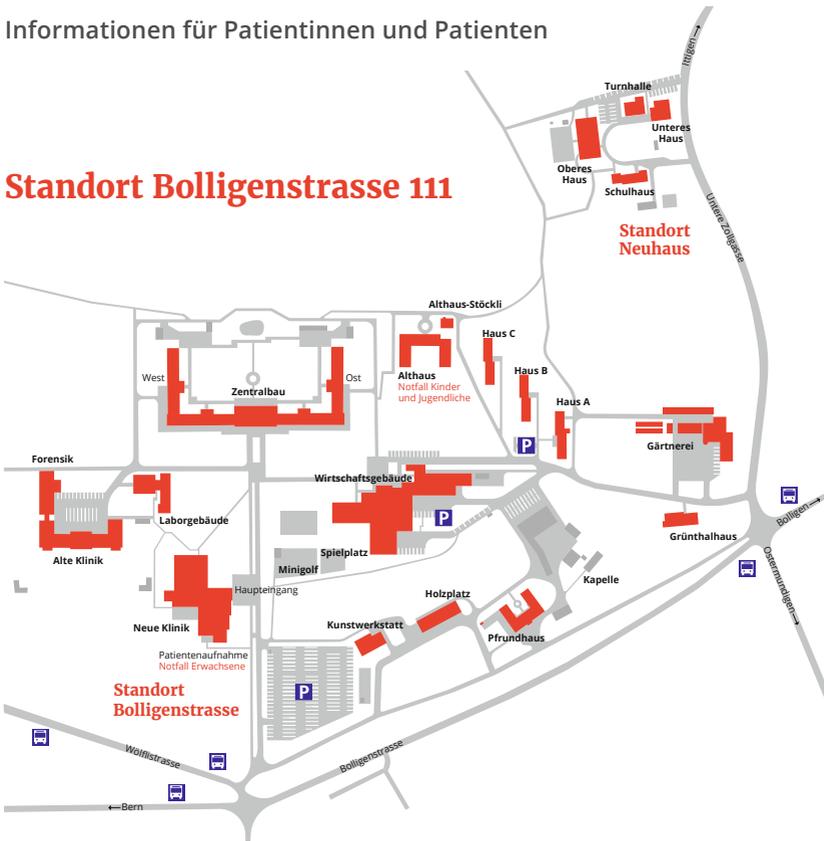
#### Öffentlicher Verkehr

Bus Nr. 11 ab Hauptbahnhof Bern (Richtung Holligen) bis Haltestelle Inselspital. Strasse überqueren und 50 Meter nach rechts gehen.

#### Anfahrtsweg mit dem Auto

Autobahn A1 Bern–Lausanne bei der Ausfahrt Forsthaus verlassen und dem Wegweiser Inselspital folgen.

## Standort Bolligenstrasse 111



### Standort Bolligenstrasse

#### Neue Klinik

Patientenaufnahme/  
Notfall Erwachsene  
Empfang  
Ambulatorium Ost  
Apotheke  
Auditorium Wölfli  
Bibliothek  
cafeteriaShop  
Direktion Psychiatrie  
und Psychotherapie (PP)  
Hauptkasse  
Internist  
Turnhalle  
Stab PP  
Stationen Lenoir/Lüthi/  
Marbach/Schneeberger

#### Zentralbau

Bibliothek  
Freizeitzentrum metro  
Stationen Beyeler/Freiburg-  
haus/König/Saxer/Schwartz-  
lin/Streit

#### Alte Klinik

Akuttagesklinik (ATK)  
Hörsaal Glauser  
Klinisch Psychologischer  
Dienst PP  
Klinikseelsorge  
Psychotherapietagesklinik  
(PTK)  
Sozialdienst PP  
Tagesklinik APP Bolligenstrasse  
Therapeutischer Dienst PP

#### Forensik

Station Etoine

#### Wirtschaftsgebäude

Anlieferung  
Festsaal  
Restaurant  
Sitzungs- und Schulungsräume  
Technischer Dienst  
Gärtnerei  
Laden/self pick  
Haus A  
Forschung Kinder- und  
Jugendpsychiatrie (KJP)

#### KITA Sterntaler

Haus B  
Human Resources  
Haus C  
Direktion Dienste & Betriebe  
Vorsitzender der Geschäfts-  
leitung

#### Holzplatz

Aufbereitung und Verkauf

#### Kunstwerkstatt

#### Laborgebäude

Forschung  
EEG/TMS

#### Althaus

Notfallzentrum Kinder- und  
Jugendpsychiatrie (NZKJP)  
Jugendstationen Phönix/  
Transit

#### Althaus-Stöckli

Direktion KJP  
Stab KJP

#### Grünthalhaus

Kindertagesklinik  
Biber/Delfin

#### Pfrundhaus

Psychiatrie-Museum  
Schul-/Atelierhaus KJP  
Tagesklinik Sputnik

### Standort Neuhaus

#### Oberes Haus

Kinderstationen  
Levante/Mistral

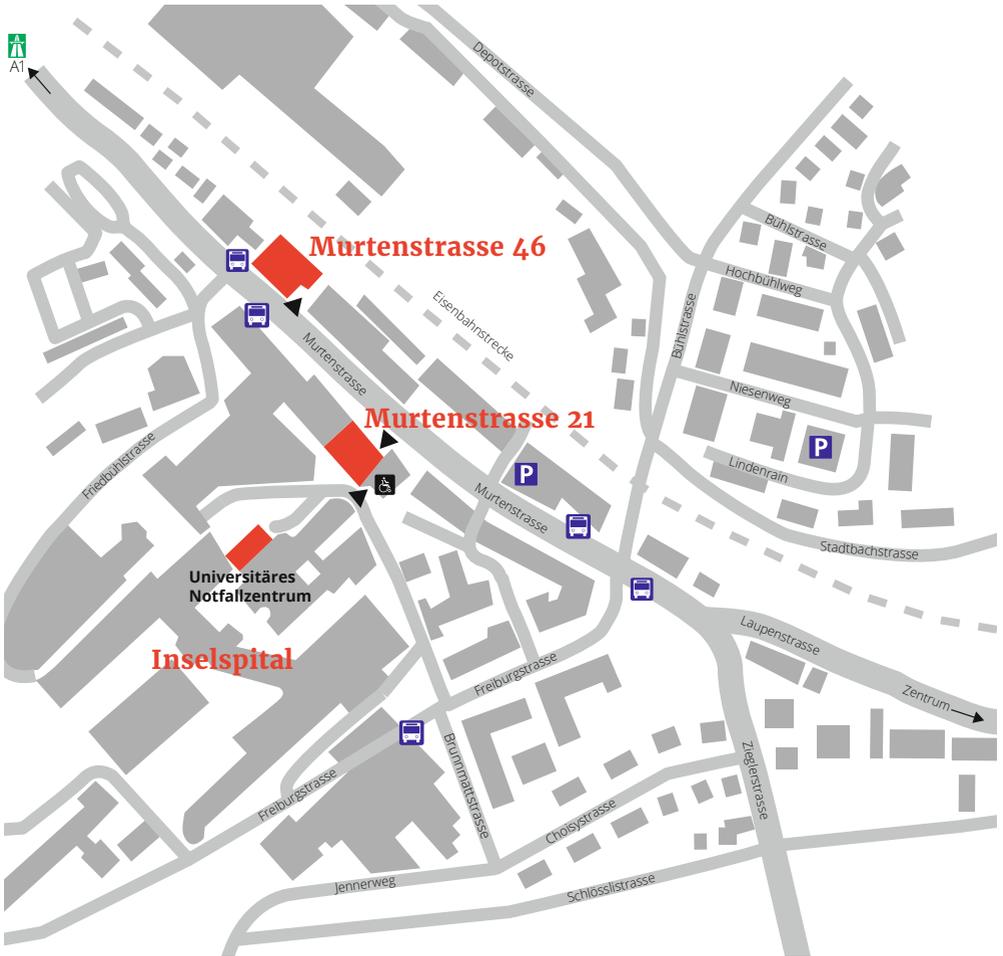
#### Schulhaus

#### Turnhalle

#### Unteres Haus

At Home KJP  
Jugendstation Luna

## Standort Murtenstrasse 21



### Murtenstrasse 21

Allgemeine Sprechstunde  
 Spezialsprechstunden  
 Alterspsychiatrische Tagesklinik  
 Ambulante Alterspsychiatrie  
 Interdisziplinäre Memory Clinic IDMC  
 Kriseninterventionszentrum (KIZ)  
 Station Wernicke  
 Ambulatorium Mitte

### Murtenstrasse 46 (Lobhaus)

Angehörigenberatung  
 Tagesstätte Mitte

### Inselspital

Universitäres Notfallzentrum

## Aufnahme und Behandlungskosten

### Aufnahme

Eintretende Patientinnen und Patienten werden von Fachpersonen empfangen. Wir legen Wert darauf, dass die Aufnahme für Patientinnen, Patienten und Angehörige so angenehm wie möglich verläuft. Hier findet eine erste Beurteilung der Situation statt und es wird abgeklärt, ob und welches Behandlungsangebot die Patientin oder der Patient benötigt. Das Aufnahmeteam organisiert den Eintritt in die entsprechende Behandlungseinheit oder vermittelt die Patientin oder den Patienten an eine geeignete Institution.

### Behandlungskosten

Die Behandlungskosten abzüglich Franchise und Selbstbehalt) werden in der Regel von Ihrer Krankenversicherung übernommen. Ist die Spitalbedürftigkeit nicht oder nicht mehr gegeben, stellen wir Ihnen den Tarif für chronischkranke und pflegebedürftige Patienten und Patientinnen in Rechnung. In Abhängigkeit davon, ob Sie eine Rente beziehen oder nicht, entsteht für Sie eine entsprechende Kostenbeteiligung. Für ausserkantonale Patientinnen und Patienten gelten besondere Regeln. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Patienten- und Leistungsmanagement der UPD.

### Externe Ärztin/externer Arzt

Wird auf Ihren Wunsch eine externe Ärztin oder ein externer Arzt beigezogen, werden diese Leistungen nicht von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung übernommen. Diese Kosten werden Ihnen direkt in Rechnung gestellt.

### Ausserkantonale Patientinnen und Patienten

Für ausserkantonale Patientinnen und Patienten gelten besondere Regeln.

### Auskunft

Das Patienten- und Leistungsmanagement steht Ihnen während den Bürozeiten für Auskünfte betreffend Rechnungstellung, Tarifen usw. gern zur Verfügung. Telefon 031 932 85 47

### Upgrade

Für allgemein versicherte Patientinnen und Patienten besteht bei vorhandener Bettenkapazität die Möglichkeit der Privat- oder Halbprivatbehandlung. Die Zusatzleistungen für Chefarzthonorar, Mehrleistung Medizin und Hotellerie werden Ihnen direkt in Rechnung gestellt (Pauschale pro Tag). Es ist zu beachten, dass diese Kosten von Ihrer Krankenversicherung nicht übernommen werden. Sind Sie an diesem Angebot interessiert, bitten wir Sie, dies bei Ihrem Klinikeintritt zu melden.

## Psychiatrische Behandlung

Die Kliniken der UPD bieten für Menschen mit einer psychischen Erkrankung hervorragende, wissenschaftlich abgestützte Methoden und Konzepte zur Behandlung an. Die stationäre ärztliche Betreuung erfolgt in der Regel durch ein Team aus Assistenz- und Oberärztin oder -arzt unter chefärztlicher Supervision. Für die pflegerische Betreuung wird Ihnen eine Bezugsperson zugeordnet. Der Behandlungsplan wird mit Ihnen individuell vereinbart. Er umfasst die Aktivitäten eines multi-professionellen Teams, von den nötigen medizinischen Behandlungen über Psychotherapie, Kunst-, Bewegungs-, Musik-, Ergo-, Physio- und tiergestützten Therapien bis hin zu sozialen und Freizeitaktivitäten. Die Behandlung wird in regelmässigen Visiten sowie in Therapie- und Angehörigengesprächen laufend überprüft und in Absprache mit Ihnen angepasst. Als Universitätsklinik bilden wir Medizinstudentinnen und -studenten aus. Wir bitten Sie, uns bei dieser interessanten Aufgabe nach Möglichkeit zu unterstützen.

## Klinische Sozialarbeit

Die klinische Sozialarbeit ist Bestandteil des stationären, teilstationären und ambulanten interprofessionellen Behandlungsangebotes der UPD. Ebenfalls ist hier die Freiwilligenarbeit angegliedert.

In der klinischen Sozialarbeit beraten und unterstützen wir Sie bedürfnisorientiert bei der Lösung von sozialen Problemlagen, die oft als Folge oder Ursache einer psychischen Erkrankung auftreten. Die Beratung erfolgt in sozialversicherungs-, arbeits-, miet- und familienrechtliche Angelegenheiten und in den Bereichen Finanzen, Wohnen, Arbeit, Tagesstruktur, Familie und Elternschaft, Soziales Umfeld und Freizeit. In der Universitätsklinik für Psychiatrie und Psychotherapie ermöglicht unsere Fachstelle Elternberatung (FEB), das Intensive Case Management (ICM) sowie die Sprechstunde psychosoziale Beratung (SPB) zudem eine weiterführende ganzheitliche Unterstützung und Begleitung. Diese ambulanten Angebote stehen Ihnen auch nach Klinikaustritt zur Verfügung. Die verschiedenen Flyer erhalten Sie auf Ihrer Station.

## Allgemeine Regeln

### Ausgang und Urlaub

Ausgang und Urlaub hängen von Ihrem Befinden und von Ihrem Genesungszustand ab und werden auf den verschiedenen Stationen individuell geregelt. Sie sind Bestandteil des therapeutischen Prozesses. Grundsätzlich dauert ein Urlaub maximal 24 Stunden. Längere Urlaube stellen eine Ausnahme dar. Fragen Sie Ihren Arzt, Ihre Ärztin oder eine Pflegefachperson.

### Besuchszeiten

Angehörige sowie Besucherinnen und Besucher sind in der UPD willkommen. Sie sind gebeten, sich über die jeweiligen Öffnungszeiten der Station/des Standorts zu informieren.

### Stationsordnung

Bitte beachten Sie, dass jede Station über eine eigene Stationsordnung verfügt.

### Rauchen

Der Konsum von Raucherwaren ist grundsätzlich in den Gebäuden der UPD verboten und nur in den dafür gekennzeichneten Räumen oder im Freien gestattet.

### Alkohol und Drogen

Der Konsum von Alkohol und psychotropen Substanzen sowie der Handel damit sind auf den Arealen und in den Gebäuden der UPD verboten. Die Mitarbeitenden der UPD sind ermächtigt, in Verdachtsfällen verhältnismässige Kontrollen durchzuführen. Sie können den Sicherheitsdienst der UPD beiziehen.

### Medikamente

Bitte geben Sie alle mitgebrachten Medikamente, auch pflanzliche Heilmittel, auf der Station ab. Besprechen Sie die weitere Einnahme mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt.

### Gefährliche und illegale Gegenstände sowie Waffen

Der Besitz und das Mitführen von gefährlichen und illegalen Gegenständen sowie Waffen ist in der UPD verboten. Patientinnen und Patienten geben beim Eintritt in die UPD gefährliche und illegale Gegenstände sowie Waffen zur Verwahrung ab. Die Mitarbeitenden der UPD sind ermächtigt, in Verdachtsfällen mit gefährlichen und illegalen Gegenständen oder Waffen unverzüglich den Sicherheitsdienst zu benachrichtigen, welcher diese Gegenstände in Verwahrung nimmt. Bei Waffenbesitz wird in der Regel die Polizei beigezogen.

### Video-, Bild- und Tonaufnahmen

Video-, Bild- und Tonaufnahmen von Personen sind auf den Arealen und in den Gebäuden der UPD nicht erlaubt. Dies gilt auch für Aufnahmen mit Mobiltelefonen, Smartphones, Bodycams, Drohnen etc. Es ist ausdrücklich verboten, Video-, Bild- oder Tonaufnahmen von Personen auf Arealen oder in Gebäuden der UPD in Sozialen Medien wie Facebook, Twitter, Instagram, WhatsApp, Signal etc. zu veröffentlichen.

## Praktische Hinweise

### Bibliothek

Die Bibliothek befindet sich im Erdgeschoss des Zentralbaus am Standort Bolligenstrasse. Sie ist für alle Patientinnen und Patienten zugänglich. Sie finden dort ein breites Angebot an Büchern (Romane, Sachbücher etc.), Comics, Musikkassetten, CDs und Spielen.

### Öffnungszeiten Bibliothek

**Montag: 12.00–13.30 Uhr**

**Mittwoch: 12.00–13.30 Uhr**

### cafeteriaShop

Der cafeteriaShop am Standort Bolligenstrasse bietet nebst eines vielfältigen Kaffeeangebots zahlreiche Kioskartikel, wo unter anderem Zeitungen, Zeitschriften, Taschenbücher, Briefmarken, Hygieneartikel und Prepaid-Karten gekauft werden können. Des weiteren findet man im cafeteriaShop attraktive und abwechslungsreiche Snacks, Sandwiches, Patisserie, Kleingebäck und frische Salate. Zudem werden Gebrauchs- und Geschenkartikel verkauft, die teils in den Werk- und Tagesstätten der UPD und in anderen sozialen Institutionen hergestellt werden.

### Café 21

Am Standort Murtenstrasse bietet das Café 21 seinen Gästen ein kleines Angebot im Selfservice.

### Restaurant UPD Bern

Das helle, moderne Restaurant bietet rund 200 Sitzplätze. Zudem wird bei warmem und schönem Wetter die Terrasse mit

weiteren 160 Sitzplätzen geöffnet. An unseren Buffets können Sie ihre Menüs nach Wunsch zusammenstellen. Zudem steht Ihnen eine grosse Auswahl frischer und saisonaler Speisen zur Verfügung.

### Deutschkurse

Der Sozialdienst bietet in Zusammenarbeit mit der Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen isa Deutschkurse für Menschen mit Migrationshintergrund an, die an psychischen und psychosozialen Problemen leiden und durch die UPD im Rahmen eines stationären oder ambulanten Settings betreut werden oder wurden. Die Kurse werden von einer Erwachsenenbildnerin erteilt und sind für die Kursbesucherinnen und Kursbesucher kostenlos. Sie finden an den beiden Standorten Bolligenstrasse und Murtenstrasse statt.

### Kunstwerkstatt

Die Kunstwerkstatt ist ein Atelier, das künstlerisch tätigen Patientinnen und Patienten offen steht. Sie bietet ihnen die Möglichkeit, Ihre kreativen Ideen umzusetzen und zu verwirklichen. Die Kunstwerkstatt befindet sich auf dem Areal Bolligenstrasse.

### Öffnungszeiten Kunstwerkstatt

**Dienstag, Donnerstag, Samstag: jeweils nachmittags**

### Verpflegungsangebot

Das gastronomische Wohl unserer Patientinnen und Patienten sowie der Besuche-

rinnen und Besucher liegt uns am Herzen. Unsere Menükreationen basieren auf den neuesten Erkenntnissen einer modernen, abwechslungsreichen Ernährung. Das Tagesmenü und die vegetarische Verpflegung richten wir nach dem Gastrotipp aus. Spezielle Ernährungsformen werden entsprechend der ärztlichen Verordnung zusammengestellt.

### **Freiwilligenbegleitung**

Auf Wunsch von Patientinnen und Patienten vermittelt der Sozialdienst Freiwillige, welche unentgeltlich und zeitlich befristet während und nach einem Klinikaufenthalt verschiedenste Aufgaben übernehmen, beispielsweise die Begleitung bei Spaziergängen, bei Einkäufen und Arztbesuchen oder eine punktuelle Unterstützung im Alltag. Die Freiwilligen werden durch den Sozialdienst begleitet und unterstützt.

### **Freizeitzentrum metro**

Das Freizeitzentrum metro im Untergeschoss des Zentralbaus am Standort Bolligenstrasse bietet Ihnen ein umfassendes Freizeitangebot (Spiele, Sport, Kultur, Ausflüge etc.) an. Das Programm ist auf [www.upd-metro.ch](http://www.upd-metro.ch) sowie auf der Webseite der UPD [www.upd.ch](http://www.upd.ch) aufgeschaltet und in Papierform im Freizeitzentrum erhältlich. Die Bar des Freizeitentrums metro ist die Informationsstelle für Fragen zur Freizeitgestaltung. Sie erhalten in der metro-Bar günstige Getränke und Snacks und Sie finden hier zwei Computer zum Surfen oder Mailen. Ausserdem können Sie sich an einem der vielen Programmangebote

beteiligen: Spiele, Workshops, Disco, grillieren im Garten, Kino etc.

### **Öffnungszeiten metro-Bar**

**Montag, Freitag:**

**11.00–13.00 Uhr/16.00–19.00 Uhr**

**Dienstag bis Donnerstag:**

**11.00–13.00 Uhr/16.00–21.00 Uhr**

Angeschlossen ans Freizeitzentrum metro ist ein komplett ausgerüsteter Fitnessraum. Hier stehen Ihnen Geräte für das Kraft- und Ausdauertraining zur Verfügung. Nach einer Instruktion können Sie selbständig oder falls erwünscht begleitet Ihre Fitness aufbauen. Reservation (zwingend) unter 031 930 92 70.

### **Öffnungszeiten metro Fitnessraum**

**Montag bis Freitag:**

**10.00–12.30 Uhr/15.00–18.30 Uhr**

**(Mittwoch ab 16.00 Uhr)**

Weiter stehen Ihnen folgende Angebote zur Gestaltung der Freizeit offen: Klinikareal mit Teich und Baumlehrpfad, rollstuhlgängige Spazierwege, Wald und Feuerstellen, Mini-golfanlage, Bibliothek, Sportplatz.

### **Post**

Täglich wird die Post auf den Stationen verteilt. Eingeschriebene Briefe können Sie am Empfang aufgeben und abholen. Ebenso können Einzahlungen getätigt werden.

### **Taxi**

Taxifahrten für private Zwecke können Sie am Empfang bestellen. Die entstehenden

Kosten werden Ihnen direkt in Rechnung gestellt.

### **Telefon und Internet**

Für Ihre privaten Gespräche stehen Ihnen im Eingangsbereich der Neuen Klinik öffentliche Telefonkabinen zur Verfügung. Auf den Stationen stehen Ihnen Computer mit Internetzugang zur Verfügung, an einigen Standorten zudem ein WLAN für private Geräte. Die Nutzung ist in der Hausordnung sowie in der Stationsordnung geregelt.

### **Tiere**

Tieren ist der Zugang zu den Gebäuden der UPD grundsätzlich untersagt. Ausnahmsweise zugelassen sind Assistenzhunde oder andere Assistenztiere, sofern die Tierhalterin oder der Tierhalter einen Nachweis des Bedarfs an tierischer Assistenz vorlegen kann, zum Beispiel Blindenführhundeschule, LeCopain, SwissHelp-Dogs oder IV-Ausweis.

### **Tiergarten**

Im Tiergarten bei der Werkstatt Holzplatz (Standort Bolligenstrasse) leben Kaninchen, Hühner, Enten, Katzen und Zwergziegen.

### **Wäscheservice**

Für die Kennzeichnung und das Waschen Ihrer persönlichen Wäsche ist unser Wäscheservice besorgt. Mit dem Expresswäscheservice erhalten Sie Ihre Wäsche am gleichen Tag sauber wieder zurück. Diese Dienstleistung wird nach Wäschestücken individuell abgerechnet (zusätzlich

zur Tagestaxe). Die Preisliste ist auf der Station einsehbar. Für den Verlust von Kleidern und Wäschestücken lehnen wir jegliche Haftung ab.

### **Psychatriemuseum**

Das Psychatriemuseum befindet sich im Pfrundhaus am Standort Bolligenstrasse.

### **Öffnungszeiten Psychatriemuseum**

**Mittwoch bis Freitag: 14.00–17.00 Uhr**

**Samstag: 14.00–17.00 Uhr (auf Voranmeldung bis jeweils Freitag, 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung)**

### **Wertsachen**

Wir empfehlen Ihnen, keine Wertsachen (Handy, Musikgeräte, Schmuck etc.) mitzubringen. Unsere Institution übernimmt bei Verlust keine Haftung. Grössere Geldbeträge können Sie gegen Quittung in der Hauptkasse hinterlegen.

### **Öffnungszeiten Hauptkasse**

**Montag bis Freitag: 8.00–12.00 Uhr**

## Angehörigenberatung und Seelsorge

### Angehörigenberatung

Die Angehörigenberatung der UPD richtet sich an Angehörige, Patientinnen, Patienten, Selbsthilfegruppen, Fachleute und Institutionen. Sie vermittelt Auskünfte, Informationen und Beratung. Patientinnen und Patienten der UPD und ihre Angehörigen können sich mit ihren Wünschen, Anregungen und Beschwerden schriftlich, telefonisch oder in einem persönlichen Gespräch an die Leiterin der Angehörigenberatung wenden.

### Öffnungszeiten Angehörigenberatung

**Montag bis Freitag: 9.00–12.00 Uhr/  
14.00–17.00 Uhr**

**Telefon 031 632 47 06**

**E-Mail: [sibylle.glauser@upd.ch](mailto:sibylle.glauser@upd.ch)**

### Seelsorge

Die Seelsorgenden der UPD besuchen Patientinnen und Patienten auf allen Stationen der drei Universitätskliniken der UPD. Sie haben ein offenes Ohr unabhängig von der jeweiligen Konfession, Religion oder Weltanschauung.

Sie hören zu, sprechen und schweigen, hoffen und halten aus, segnen und feiern. Falls Sie Kontakt zu einer Seelsorgerin, einem Seelsorger wünschen, wenden Sie sich bitte an das Pflegefachpersonal.

### Waldaukapelle und Raum der Stille

Gottesdienste finden in der Waldaukapelle an allen Sonn- und kirchlichen Feiertagen um 9.30 Uhr statt. Für Patientinnen und Patienten, die nicht alleine den Gottesdienst besuchen können oder dürfen, besteht die Möglichkeit einer Begleitung durch Freiwillige. In der Waldaukapelle finden zudem Konzerte statt. Das Programm liegt am Empfang in der Neuen Klinik auf.

Der Raum der Stille befindet sich im Untergeschoss des Zentralbaus und ist täglich von 8.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Die Kapelle ist ausschliesslich während des Gottesdienstes geöffnet.

### Öffnungszeiten Raum der Stille

**Montag bis Sonntag: 8.00–22.00 Uhr**

## Ihre Rechte und Pflichten

Grundlage der Rechte und Pflichten der Patientinnen und Patienten bilden u.a. das Gesundheitsgesetz (GesG; BSG 811.01) und die Patientenrechtsverordnung (PatV; BSG 811.011) und das Schweizerische Zivilgesetzbuch (ZGB; SR 210).

Die Gesetzestexte können im Internet abgerufen werden: [www.belex.sites.be.ch](http://www.belex.sites.be.ch) bzw. [www.admin.ch/bundesrecht](http://www.admin.ch/bundesrecht).

### Sie haben Rechte

- Recht auf Behandlung
- Recht auf Mitsprache
- Recht auf Information
- Recht auf Einsicht
- Recht auf Einhaltung der Schweigepflicht

Ihre Behandlung wird in der Krankengeschichte dokumentiert. Die Behandlungsunterlagen werden mindestens zehn Jahre, diejenigen von Kindern und Jugendlichen mindestens zwanzig Jahre aufbewahrt (Art. 6 PatV). Sie haben das Recht, diese Akten einzusehen, sich diese erläutern zu lassen und eine Kopie zu verlangen (Art. 39a GesG). Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Akteneinsicht mit Rücksicht auf schutzwürdige Interessen Dritter eingeschränkt werden kann.

### Sie haben auch Pflichten (Art. 16 PatV)

Die Patientinnen und Patienten haben nach Möglichkeit zu einem erfolgreichen Verlauf der Behandlung beizutragen. Sie haben insbesondere:

- den zuständigen Fachpersonen, die für die Behandlung erforderlichen Auskünfte über bereits erfolgte oder vorgesehene Massnahmen zu erteilen
- die Hausregeln zu befolgen
- auf Mitpatientinnen und Mitpatienten sowie das Personal Rücksicht zu nehmen
- zu einer klaren Verständigung mit dem Personal beizutragen

### Sind Sie gegen Ihren Willen da?

Wenn Sie gegen Ihren Willen bei uns eingewiesen wurden, haben Sie von Gesetzes wegen das Recht, jederzeit ein Entlassungsgesuch zu stellen. Gegen die Verfügung als solches können Sie, unter Einhaltung der Frist wie in der Rechtsmittelbelehrung ausgeführt, Beschwerde erheben. Wenn Sie Fragen dazu haben, wenden Sie sich bitte an Ihre Bezugspersonen.

### **Forschung**

Als Universitätsspital haben wir einen Forschungsauftrag. Um diesen Auftrag wahrnehmen zu können, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Die Mithilfe ist freiwillig und steht in keinem Bezug zu Ihrer weiteren Behandlung in unserer Klinik.

Sie erhalten während Ihres Aufenthalts weitere Informationen zum Thema Forschung. Dabei werden Sie die Möglichkeit haben, eine umfassende Informationsbroschüre zu verlangen. Diese klärt Sie – unter anderem – über Ihr Recht auf Widerspruch auf.

### **Ambulante und tagesstationäre Termine**

Im Falle einer Verhinderung bitten wir Sie, uns 24 Stunden vorher zu benachrichtigen, damit Ihnen die reservierte Zeit nicht verrechnet werden muss.

Dies sind nur die wesentlichen Rechte und Pflichten ohne Details. Haben Sie spezielle Fragen, wenden Sie sich bitte an Ihre Bezugsperson.

### **Ombudsstelle**

Der Kanton Bern verfügt über eine unabhängige Ombudsstelle für das Spitalwesen:

Ombudsstelle für das Spitalwesen  
des Kantons Bern  
Schloss-Strasse 1  
2560 Nidau  
Telefon 032 331 24 24  
[www.ombudsstelle-spitalwesen.ch](http://www.ombudsstelle-spitalwesen.ch)

## **WEITERE INFORMATIONEN**

Weitere Informationen zu den Universitären Psychiatrischen Diensten Bern (UPD) erhalten Sie unter [www.upd.ch](http://www.upd.ch)

---

## **KONTAKT**

### **UNIVERSITÄRE PSYCHIATRISCHE DIENSTE BERN (UPD) AG**

Bolligenstrasse 111  
3000 Bern 60  
Telefon 031 930 91 11  
E-Mail: [info@upd.ch](mailto:info@upd.ch)  
[www.upd.ch](http://www.upd.ch)

---